storyweaver Community

एक छोटा बीज: वंगारी मथाई की कहानी

Author: Nicola Rijsdijk
Illustrator: Maya Marshak
Translator: Shiv Pratap Pal

पठन स्तर २

पूर्वी अफ्रीका में केन्या पर्वत के ढलानों पर स्थित एक गांव में,

एक छोटी लड़की अपनी माँ के साथ खेतों में काम करती थी|

उसका नाम वंगारी था|

वंगारी को घर के बाहर बहुत अच्छा लगता था।

अपने घर के बगीचे में उसने कुदाल से ज़मीन खोदा।

वहां पर छोटे बीज बोये।

उसका पसंदीदा समय सूरज डूबने के बाद होता था।

जब अंधेरा हो जाता और पौधे दिखने बंद हो जाते तो

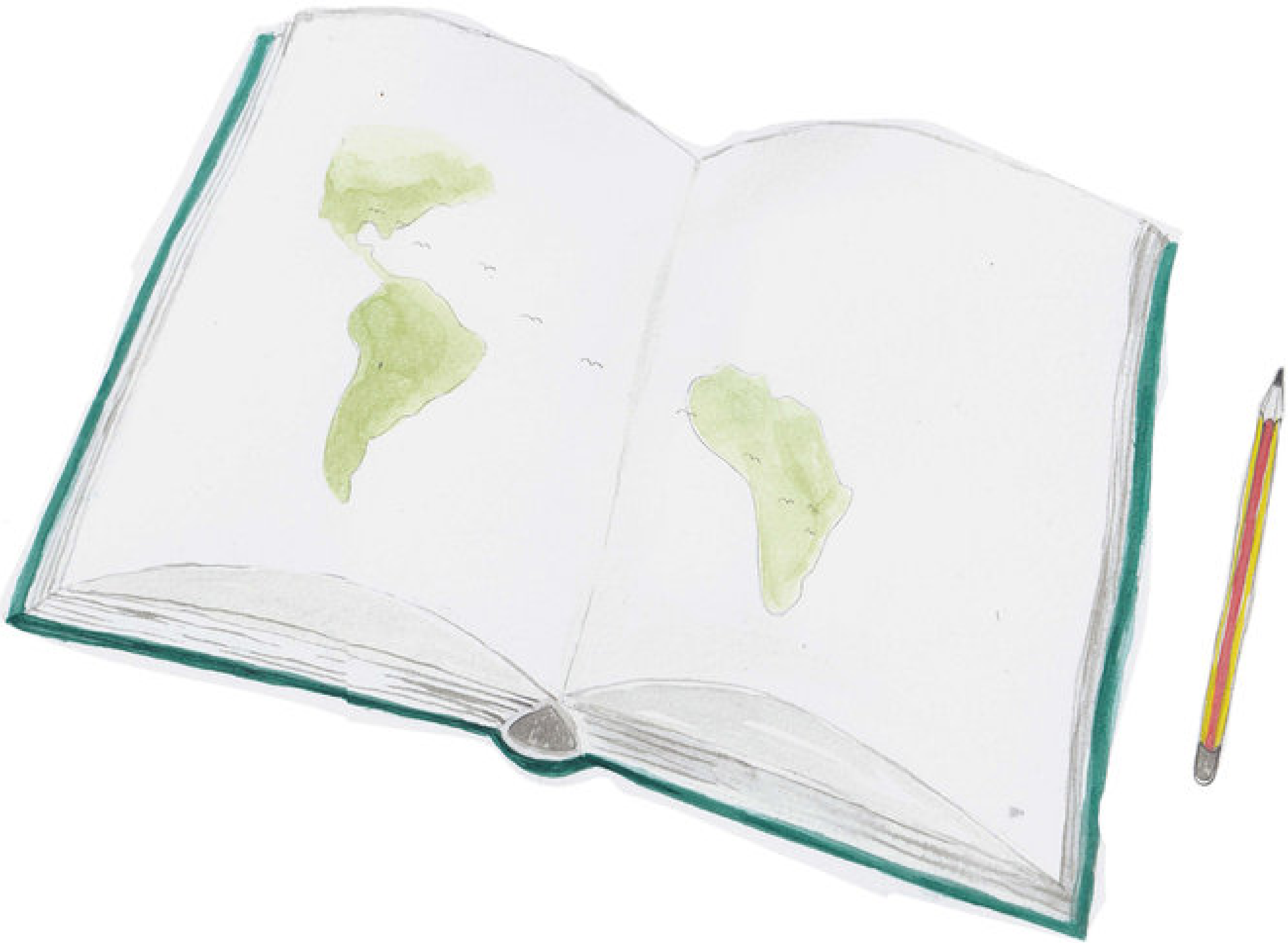
वंगारी समझ जाती कि अब घर जाने का समय है|

वह संकरे रास्ते का प्रयोग करती|

वह खेतों से होते हुए, नदियों को पार करते हुए संकरे रास्तों से होकर जाती|

वंगारी एक होशियार बच्ची थी, वह स्कूल जाना चाहती थी|

लेकिन उसकी मां और पिता चाहते थे कि वह घर पर रहकर उनकी मदद करे|
जब वह सात साल की थी, तो उसके बड़े भाई ने
अपने माता-पिता को मनाया कि वह वांगारी को स्कूल जाने दें|



वंगारी सीखना चाहती थी|

वंगारी ने पढ़ी गई हर पुस्तक से अधिक से अधिक सीखा।

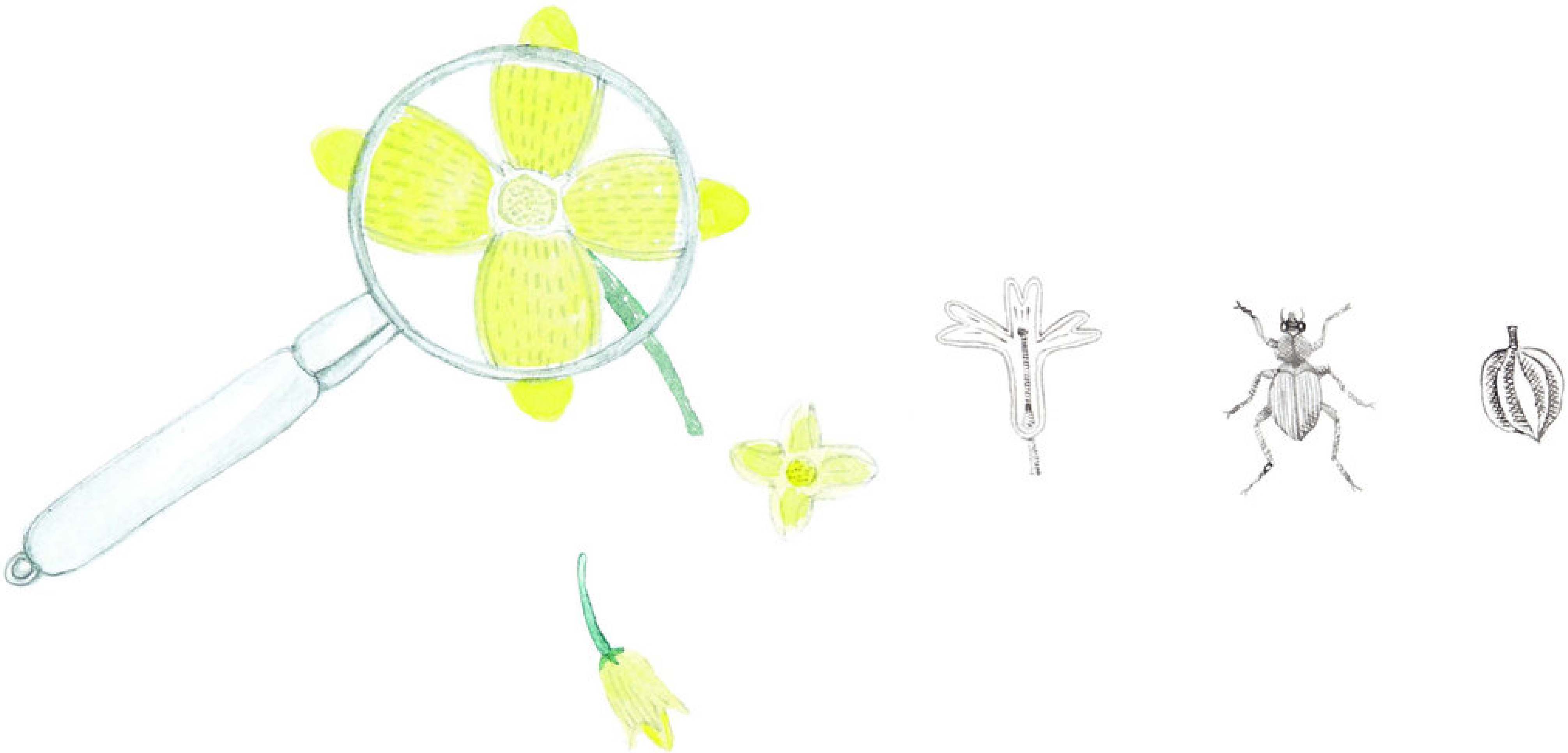
उसने स्कूल में इतना अच्छा किया कि उसे संयुक्त राज्य अमेरिका में पढ़ने के लिए आमंत्रित किया गया।

वंगारी उत्साहित थी! वह दुनिया के बारे में अधिक जानना चाहती थी।

अमेरिकी विश्वविद्यालय में वंगारी ने कई नई चीजें सीखीं।

उसने पौधों का अध्ययन किया समझा कि वे कैसे विकसित होते हैं|
उसे याद आने लगा कि वह सुंदर केन्याई जंगलों में

पेड़ों की छाया में अपने भाइयों के साथ खेलते हुए बड़ी हुई थी|



जितना अधिक उसने सीखा, उतना ही उसने महसूस किया कि वह केन्या के लोगों से प्यार करती है|

वह चाहती थी कि केन्यावासी खुश और स्वतंत्र रहें।

जितना ज्यादा उसने सीखा, उतना ज्यादा उसने अपने अफ्रीकी घर को याद किया

जब उसने अपनी पढ़ाई पूरी कर ली तो वह केन्या लौट आयी|

लेकिन उसका देश बदल चुका था।

देश भर में जंगल की जगह विशाल खेत फैल चुके थे|

औरतों को आग जलाने के लिए कोई लकड़ी नहीं थी|

इससे वे खाना नहीं पका सकती थी|

लोग गरीब थे और बच्चे भूखे थे।

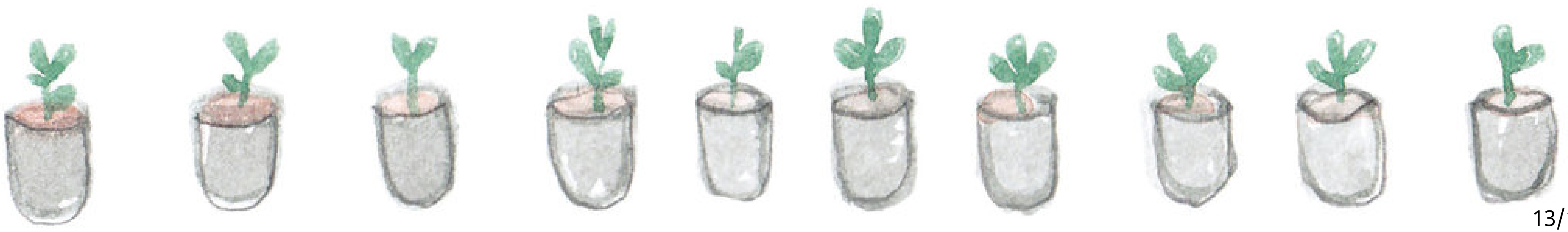
वंगारी जानती थी उसे क्या करना है।

उसने औरतों को बीज बो कर पेड़ उगाना सिखाया।

महिलाओं ने पेड़ों को बेचा और पैसा कमा कर परिवार की देखभाल की|

औरतें बहुत खुश थी|

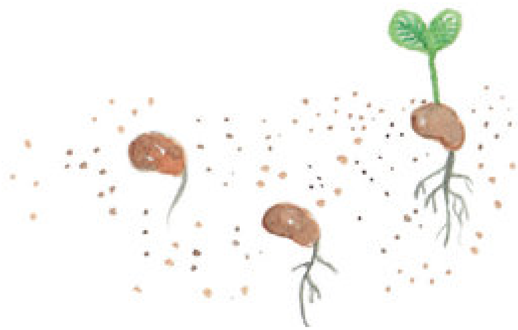
वंगारी ने उन्हें शक्तिशाली और मजबूत महसूस करने में मदद की थी



जैसे जैसे समय बीता| नए पेड़ों से जंगलों बने|

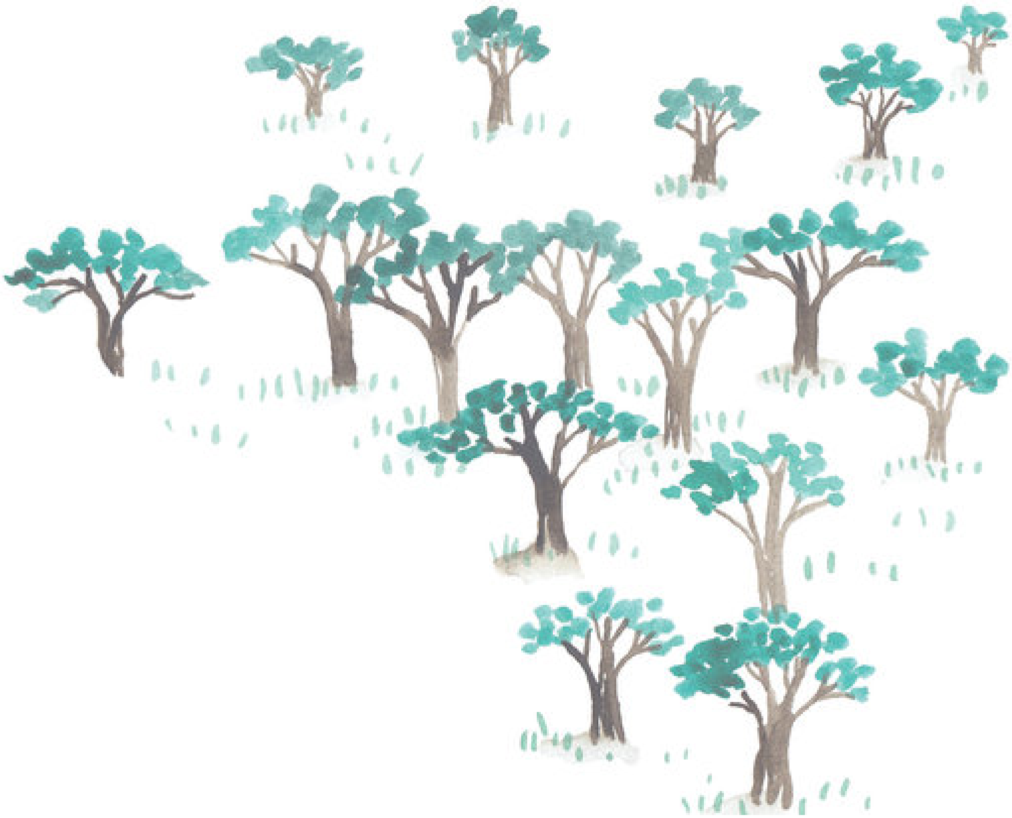
और नदियाँ फिर से बहने लगी|

वंगारी का संदेश पूरे अफ्रीका में फैल गया



आज, लाखों वृक्ष

वंगारी के बीजों से तैयार हुए हैं|



वंगारी ने कड़ी मेहनत की|
पूरे संसार के लोगों ने इसे समझा|

और उन्हें एक प्रसिद्ध पुरस्कार दिया|

इसे नोबेल शांति पुरस्कार कहा जाता है|

इस तरह वह प्रथम पहली अफ़्रीकी महिला बनी जिन्हें यह पुरस्कार मिला|

वंगारी मथाई की मृत्यु सन 2011 में हुई,

लेकिन जब भी हम सुन्दर पेड़ देखें हम उन्हें याद कर सकते हैं|

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: एक छोटा बीज: वंगारी मथाई की कहानी is translated by Shiv Pratap Pal. The © for this translation lies with Shiv Pratap Pal, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'A Tiny Seed: The Story of Wangari Maathai', by Nicola Rijsdijk . © Book Dash , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: A giraffe, two elephants and two people strolling in a national park, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Two birds sitting on the back of a zebra, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A giraffe, two elephants and two people in a national park, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A girl sowing seeds for various plants, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A girl holding a plant and an owl on a branch, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Two children holding hands surrounded by nature, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Map on a book, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A magnifying glass on a flower, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A girl sitting on a pile of books reading , by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: An antelope, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: Tree stumps, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A woman and a boy planting trees, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: A row of plants, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Seeds growing into saplings into plants, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Many trees in a place, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: A woman in a frame of trees by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A tree and a butterfly, by Maya Marshak © Maya Marshak, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

एक छोटा बीज: वंगारी मथाई की कहानी

(Hindi)

केन्या पर्वत के ढलानों पर एक गाँव था। वहाँ एक छोटी लड़की अपनी मां के साथ खेतों में काम करती थी| वह चिंतित रहती थी क्योंकि वह देख रही थी कि बड़े बड़े जंगल गायब हो रहे थे| परन्तु वह छोटे बीज की शक्ति से परिचित थी|

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!